

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1943)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

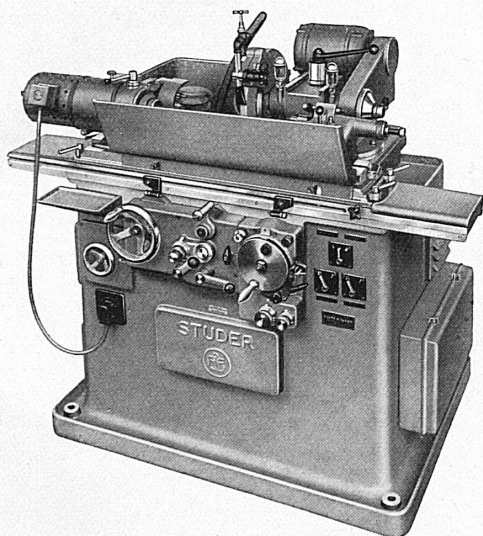
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

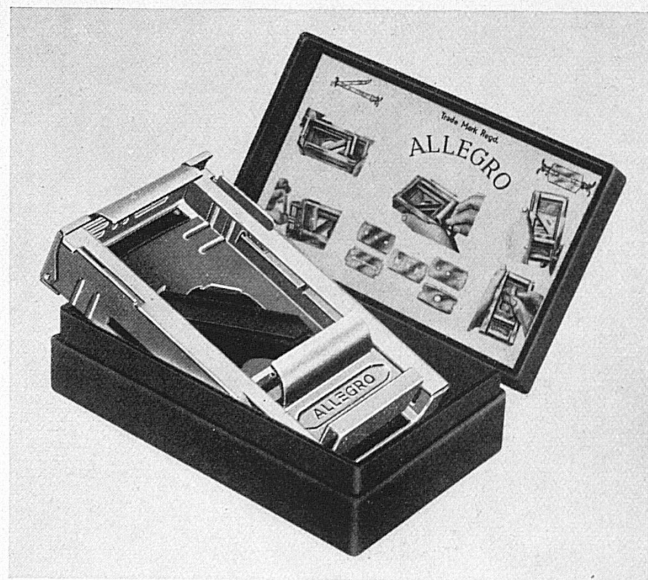
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Präzisions-

Rund-Schleifmaschinen
Rachenlehren-Schleifmaschinen
Profil-Schleifmaschinen



AKTIENGESELLSCHAFT
FRITZ STUDER
GLOCKENTHAL-THUN



Eine freudige Überraschung

bereiten Sie mit dem bewährten ALLEGRO-Schleif- und Abzieh-Apparat. Er leistet Erstaunliches, denn eine gute Klinge, auf dem ALLEGRO geschliffen, schneidet ein ganzes Jahr lang wie neu. Das Rasieren wird von einem Muß zu einem Vergnügen. - Handlich und praktisch, wundervoll in der Wirkung, ist der ALLEGRO tatsächlich ein ideales Geschenk für den Herrn.

Erhältlich in allen einschlägigen Geschäften.
Preise: Fr. 7.-, 12.-, 15.-.

Streichriemen für Rasiermesser, Preis Fr. 5.-.



Prosp. gratis durch: **INDUSTRIE AG. ALLEGRO**
EMMENBRÜCKE 200 (Luzern)

Standseilbahnen



Luftseilbahnen und Förderwinden
Schlittenaufzüge (Funibahnen)
Eisenbahn- und Zahnradbahnmateriale

Giesserei Bern

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG





UNIC

der neue ELEKTRO-RASIERAPPARAT

Was bisher unmöglich schien, ist möglich geworden: Ein Trockenrasierapparat ist entstanden, dessen Doppelschersystem so gut rasiert, wie Sie, wie wir alle es schon immer wünschten. UNIC rasiert spielend leicht ohne jede Hautreizung den letzten Zehntelsmillimeter - der bisher so oft noch stehen blieb!

Das sind nicht leere Worte; jedermann, der sein tägliches Rasieren verbessern möchte, hat Gelegenheit, UNIC zu probieren und seine guten Eigenschaften zu bestätigen. UNIC ist ein Produkt der jurassischen Feinindustrie, solid und präzise gebaut wie eine gute Schweizeruhr.

Kunden schreiben:

... Ihr «UNIC» kann nicht enttäuschen, deswegen, weil er keine Kompromißlösung darstellt. Eine technisch einwandfreie Apparatur ist entweder ganz für «grobe» Arbeit gebaut oder aber umgekehrt ganz für «feinarbeit» - ein Trockenrasierapparat also entweder für den groben Bartschnitt oder für das Ausrasieren. Die meisten der bisher hergestellten Apparate sind aber Mittellösungen, die enttäuschen müssen - genau so enttäuschen müssen wie eine volle Einstellung (grob) ohne die andere (fein). Die bisherigen Einstellungen «mittel-fein» können daher den anspruchsvollen Selbstrasierer nicht befriedigen. Im neuen UNIC dagegen sind beide Einstellungen, diese Doppelfunktion - ändern, in ein und demselben Apparat vorhanden. Diese Doppelfunktion - Vorrasieren bei schräger Führung und Ausrasieren bei gerader Führung - in einem einzigen Apparat vereinigt ist wirklich eine technische Meisterleistung! Die Handlichkeit des Apparates, der tadellose Gang, das schnelle Rasieren, das absolut saubere Ausrasieren und all die vielen weiteren Feinheiten lassen sich kaum aufzählen. Beim Rasieren jedoch fühlt man jeden dieser Vorteile als höchst willkommene, angenehme Überraschung, als das, was man sich längst schon gewünscht hat." H. P., Zürich.



Rechen für lange u. widerpenstige Haare

Großflächen-Sieb für tägliches Hasieren und Ausrasieren

Näheres über Probestellung und Bezugsquellennachweis durch ELECTRAS GmbH., BERN, Postfach Transit (Marktgasse 40)

Das goldene Buch der Rolex-Uhr

ROLEX.

DER ERSTE ARMBAND-CHRONOMETER



Der 15. Juli 1914

ist ein Tag, den Rolex nie vergessen wird, er ist der Geburtstag des Armband-Chronometers.

Nach 45-tägiger strenger Prüfung errang eine kleine Rolex-Armbanduhr von 25 mm Durchmesser zum ersten Mal das heißbegehrte, berühmte KEW-A-Zeugnis der Sternwarte London-Teddington. Uhren mit dieser hohen Auszeichnung dürfen als Chronometer bezeichnet werden. Rolex gebührt das Verdienst, den ersten Armband-Chronometer geschaffen zu haben.



Herren-Armbanduhr
17 Rubinen-Werk
aus Edelstahl Fr. 155.-

ROLEX

ROLEX-VERRETER
ROLEX-Uhren sind nur bei
ROLEX-Vertretern erhältlich.

Basel: R. Erbe, Freiestraße 15
Bern: W. Rösch, Marktgasse 44
Genf: Philippe Béguin, Gd. Quai 26

Locarno: Giorgio Varini, Portici
Lugano: Bucherer AG., r. Vela
Luzern: Bucherer AG. Schwanenplatz 5

St. Gallen: Ernst Frischknecht, Engelg. 2
St. Moritz: Bucherer AG., Haus Monopol
Visp: Erich Staeuble

Zermatt: Erich Staeuble
Zug: Hans Wolf, Neugasse 18
Zürich: Uhren-Beyer, Bahnhofstr. 31

ALUMILIT

Der zuverlässige Korrosionsschutz für

ALUMINIUM

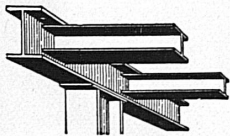
Wir oxydieren und färben Halb- und Fertigfabrikate

ALUMILITE • METALLSCHILDER

Anodisch oxydierte Aluminium-Schilder für den Maschinen- und Apparatebau, ein- oder mehrfarbig in jeder Größe, Form und Beschriftung

A LOXYD A.G. B I E L

Falkenstraße 19
Telephon 24 30



Eisenbau Worb

Gedr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf · Telephon 72375

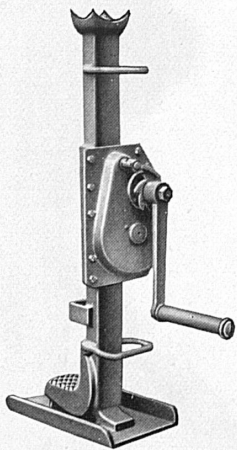
Eisenkonstruktionen
Gestanzte und gepreßte Massenartikel
Behälterbau
Allgemeine Schlosserarbeiten

VERZINKEREI WORB

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



Stahlwinden

2—20 To (+ ges. gesch.)

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Wwe. H. Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik Telephon 4 61 34

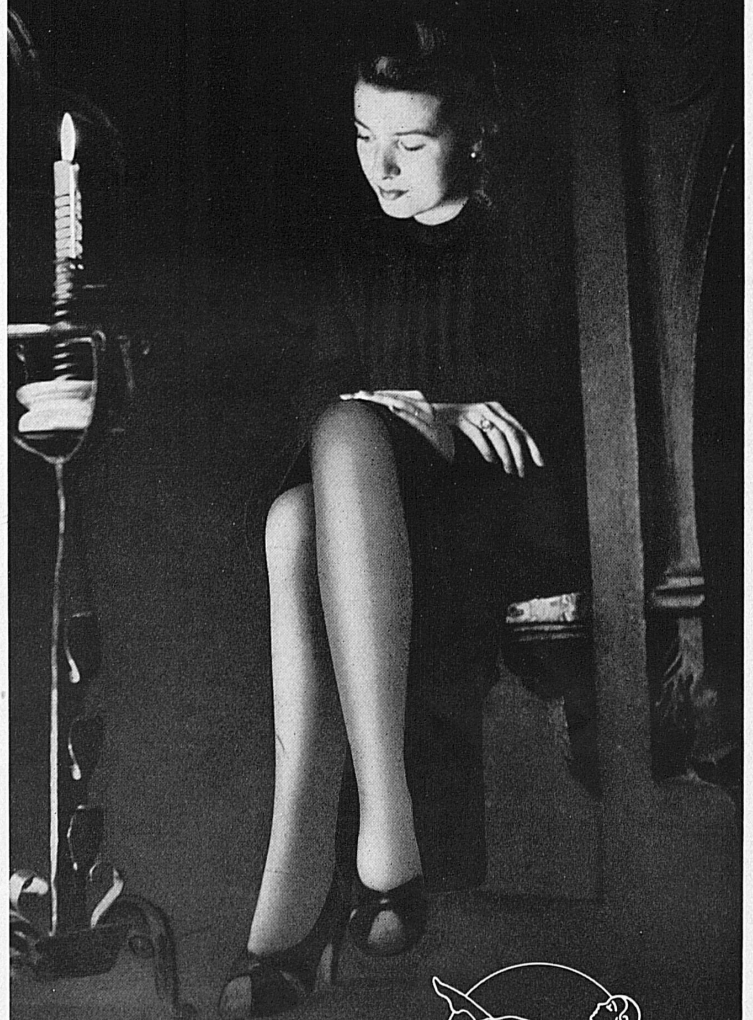


Manometer
Thermometer
Hygrometer

HÄNNI & CIE.A.G.
JEGENSTORF-BERN

77

Welche Frau freut sich nicht,
wenn sie Strümpfe geschenkt erhält?
Begeistert aber wird sie sein,
wenn es Jdewe-Strümpfe aus edler Naturseide sind,
etwas Echtes, geschaffen für die Dame.



LABEL

Jdewe
Qualitätsstrümpfe

Fabrikanten: J. Dürsteler & Co. A.G., Wetzikon (Zürich)

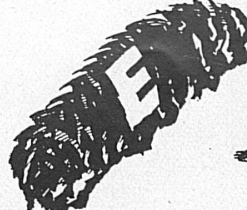
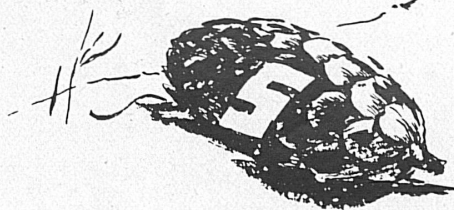
Die
**Weihnachts-
 Seva**

die beliebteste und kurzfristigste
 des Jahres, ist wieder in vollem
 Gange! Beeilen Sie sich! Das
 ist ihr prächtiger Trefferplan:

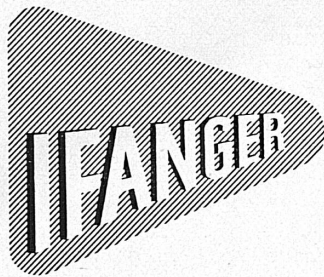
1	Treffer zu	50 000.—	=	50 000.—
1	»	»	20 000.—	= 20 000.—
2	»	»	10 000.—	= 20 000.—
5	»	»	5 000.—	= 25 000.—
10	»	»	2 000.—	= 20 000.—
50	»	»	1 000.—	= 50 000.—
100	»	»	500.—	= 50 000.—
400	»	»	100.—	= 40 000.—
400	»	»	50.—	= 20 000.—
1 400	»	»	25.—	= 35 000.—
20 000	»	»	10.—	= 200 000.—
<u>22 369 Treffer</u>				<u>530 000.—</u>

Jede 10-Los-Serie enthält mindestens
 1 Treffer und 9 übrige Chancen!
 1 Los Fr. 5.— plus 40 Rp. für Porto
 auf Postcheckkonto III 10 026.
 Adresse: Seva-Lotterie, Bern.

**Ziehung
 schon
 23. Dez.!**

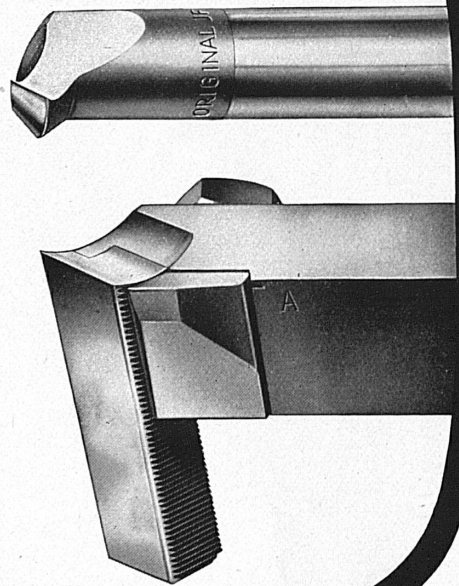


30



Normalstähle Versenkfräser

Eduard Ifanger
Präzisionswerkzeugfabrik, Uster (Schweiz)



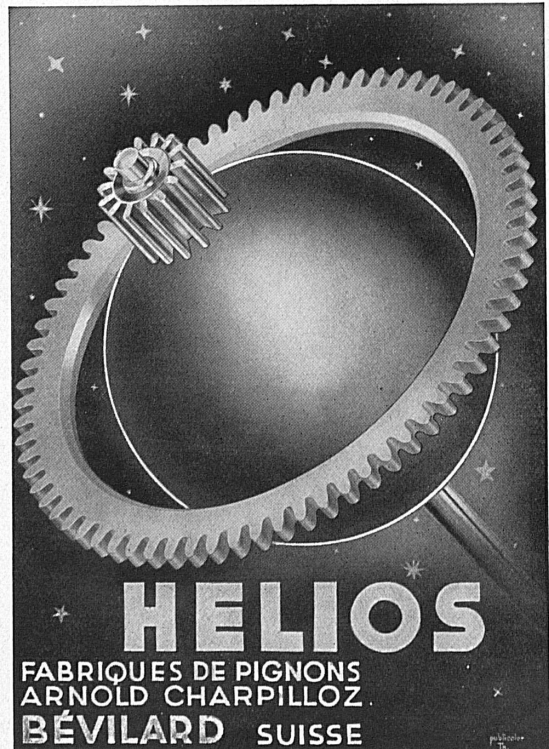
UNIVERSAL

PRÉSENTE

LE TRI-COMPAX

UN CHRONOGAPHE-CALENDRIER AVEC PHASES DE LUNE

DEMANDEZ PROSPECTUS C3 GRATIS ET FRANCO
AU SERVICE PUBLICITÉ UNIVERSAL, CASE RIVE 182, A GENÈVE



FABRIQUES DE PIGNONS
ARNOLD CHARPILLOZ
BÉVILARD SUISSE



Unterhalts-Schweißarbeiten in einem SBB-Bahnhof

H. BUSSARD ZÜRICH 2

Elektroingenieur SIA

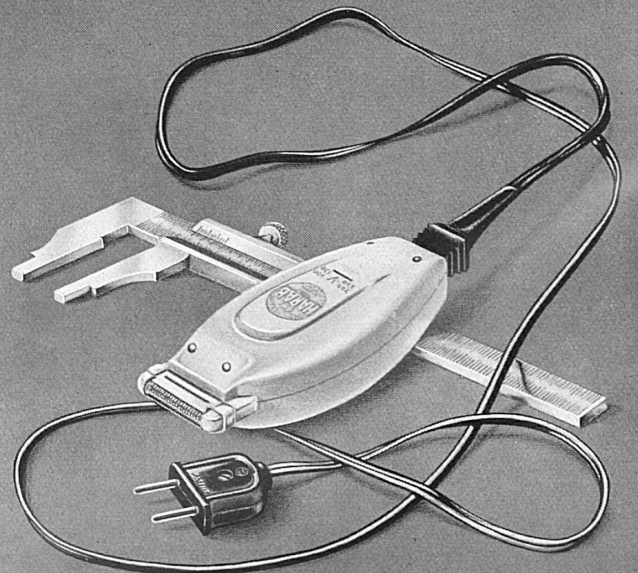
Telephon 54504

Ingenieurbureau und Elekrounternehmung

- Spezialfirma für:
- ❶ Ausführung von elektrischen Schienenstoß-Schweißungen nach dem Katona-Verfahren, Pat. Nr. 162070.
 - ❷ Ausführung von Elektro-Schweißarbeiten für neuzeitlichen Bahnoberbau-Unterhalt nach eigenen, seit 8 Jahren erprobten Verfahren.
 - ❸ Fabrikation von Spezialmaschinen für Geleise-Unterhalt.
 - ❹ Projektierung und Ausführung von Frei- und Kabelleitungen jeder Art und für alle Spannungen sowie von Transformatoren-Stationen und Verteilanlagen. Langjährige Erfahrungen im Bau von selbsttragend armierten Luftkabelanlagen für jeden Zweck im Weitspannsystem.

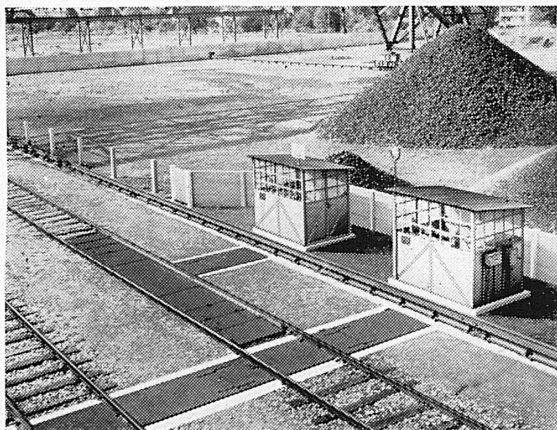
Metallum Pratteln Ag.
Pratteln

Reinzinn · Lötzinn und Colophonium-Lötzinn in allen Formen · Weißmetalle für Lagerschalen · Hütten-Weichblei und -Hartblei · Hütten-Rohzink, -Feinzink und -Feinzinklegierungen · Elektrolyt- und Best-Selected-Kupfer in Ingots und Kathoden · Antimon Regulus · Cadmium in Stangen und Anoden · Phosphorkupfer · Mangankupfer · Original-Mond-Nickel in Kügelchen · Wismuth, Chrom-Metall, Cobalt-Metall.



HARAB

Ein Meisterwerk der Uhrenarbeiter von Biel



40 T WAGGON-WAAGEN OHNE
GELEISEUNTERBECHUNG

GIROUD OLTEN

WAAGEN ALLER ART
TRANSPORTANLAGEN
BRECH- UND SORTIERANLAGEN
ALLG. MASCHINENBAU
EISENKONSTRUKTIONEN
WAGENSCHIEBER

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD OLTEN

8843

TEL. 062 - 54017

Eisenhandlung

S. & G. BLÄSI & CIE. AG. BERN

Güterstraße 46
Telephon 28755 bis 57

Spezialartikel
für Spenglereien,
sanitäre Installations- und
Zentralheizungsfirmen

BLECHE

ROHREN

GUSS

METALLE



WASCHTISCHE
SCHÜTTSTEINE
WANDPLATTEN
STEINZEUG - BODENPLATTEN
ZIEGEL UND BACKSTEINE

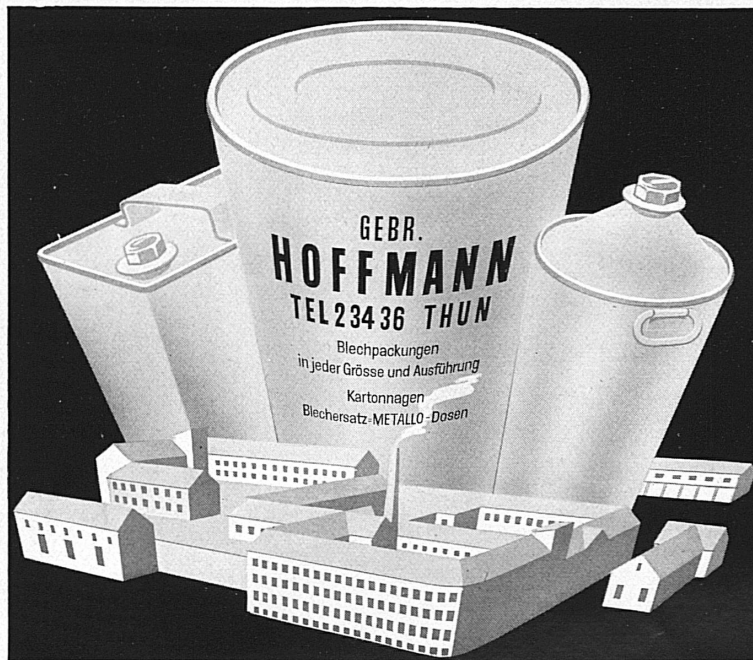
A. G. für Keramische Industrie Laufen
& Tonwarenfabrik Laufen A. G.

HAEFELY

Meß- u. Leistungstransformatoren-
Statische Kondensatoren - Umbau
und Neuwicklung von elektrischen
Maschinen - Statorwicklungen für
neue Generatoren - Stoßanlagen
bis zu den höchsten Spannungen -
Ausrüstung von Hochspannungs-
Prüffeldern - „Haefelyt“ als Isolier-
material und als Baustoff in der
Elektrotechnik und in andern
Industrien

EMIL HAEFELY & CIE. A. G. BASEL





Luftseilbahn Beckenried - Klewenalp

Behörl. bewilligt am 27. 8. 40
gem. BRB v. 3. 10. 1939

KABELWERKE BRUGG AG.

Bleikabel

für Stark- und Schwachstrom

Drahtseile

für alle Anwendungsgebiete

Wertvolle, nützliche Bücher für jedermann

Fritz Marbach: Theorie des Mittelstandes

Brosch. Fr. 12.50. In Lwd. Fr. 15.-. — Die Grundzüge einer neuen Gesellschaftsordnung, die den sozialen Ausgleich anstrebt.

Gustav Morf (Dr. med. et phil.): Grundriß der Psychologie

In Lwd. Fr. 5.50. — Eine Einführung in die Grundlagen des seelischen Geschehens und in die systematische Psychologie, wie sie heute zu den wichtigsten Kenntnissen jedermanns zählen.

H. Kleinert: Erzieher, wie sie nicht sein sollen

Brosch. Fr. 2.80. — Eine Schrift, die sich nicht nur an Lehrer und Erzieher wendet, sondern an jedermann, der Menschen zu betreuen hat.

Walter Widmer: Grammatisches Alphabet der Regeln und Schwierigkeiten der französischen Sprache

In Lwd. Fr. 9.80. — In alphabetischer Reihenfolge sind alle sprachlichen und grammatischen Regeln stichwortartig aufgezeichnet und erläutert. Sehr praktisch als Nachschlagewerk für jedermann, der reines Französisch sprechen und schreiben will.

Erwin Heimann: Welt hinter Wäldern

Roman. In Lwd. Fr. 8.50. — „Ein Buch, das nicht virtuos ist, aber ein warmes, wohlthuendes Leuchten ausstrahlt.“
(Neue Zürcher Zeitung)

Erhältlich in jeder Buchhandlung

Adolf Fux: Schweigsames Erdreich

Roman. In Lwd. Fr. 7.50. — „Eine echte, in Tiefe dringende Heimatdichtung - ein ungewöhnliches Buch, das aufmerksame Leser verdient.“
(National-Zeitung, Basel)

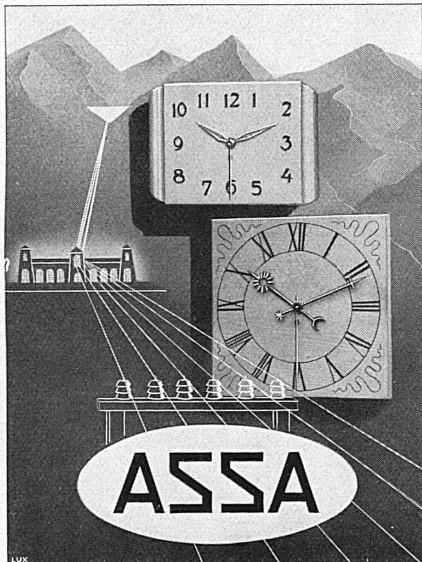
Heinrich Herm: Die Dämonen des Djemaa el Fnaa

Ein Eheroman. In Lwd. Fr. 6.80. — An ein spannend und farbenreich geschildertes Geschehen in Afrika schließt sich ein tiefgreifender innerer Konflikt zweier Ehegatten.

Emil Balmer: Der Meie

Ein Struuf bärndütsch Gschichte. In Lwd. Fr. 7.50. — Ein freundlich gestimmter erzählerischer Blumenstrauß mit ernst und spaßhaften Geschichten und mit behaglich erzählten Erinnerungen an Jugend und Wandertage.

A. FRANCKE A. G., VERLAG, BERN



Die moderne **S** Starkstrom-Uhr

für Wohnungen, Bureaux
Restaurants, Hotels, Anstalten
usw.

Qualität
Eleganz
Keine Bedienung mehr

A. SCHILD AG., GRENCHEN

Generalvertretung für die Schweiz:
W. SCHMOCKER
Gutenbergstraße 11, Bern, Telephon 2 2173

Besuchen Sie uns

Luzern

Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte
Zimmer v. Fr. 4.50 an
Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 248 21
Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:
Café - Hôtel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale,
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer mit fließendem Wasser u. Telephon

Besuchen Sie in **Zürich** das

Cariété - Urania

die Stätte fröhlicher Unterhaltungskunst

Luzern

Hotel Du Pont-Weitenkeller

Direkt an der Reuß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staatstelephon. Zimmer von Fr. 4.50 an.

IN DER BAR: Täglich Dancing · Attraktionen

Tel. 20659 Familie H. Bütikofer

BAHNHOFBUFFET

Rasch · Gut · Preiswert

Gebr. Simon Tel. 61743

ARTH GOLDAU

Maturität

Seit 40 Jahren bereiten wir erfolgreich auf Maturität, ETH und andere Aufnahmeprüfungen vor

MAN KOMMT VORAN IM

INSTITUT JUVENTUS
ZÜRICH
HANDELSHOF
URANIASTR. 31 33

Die Schule für Maturität, Handel, Technik und Berufswahl. Über 70 Fachlehrer.



Wer in einem gediegenen Hotel mit alter Tradition wohnen will, der gehe in

Die Krone von Solothurn

Olten

HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telephon, von Fr. 4.— an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer

CYLINDRE

ASSORTIMENTS ET Fournitures

CYLINDRE S.A.
LE LOCLE SUISSE TEL. 313 48

Wichtige Mitteilung

an

Eltern und Erzieher

Der Pestalozzkalender für Schüler und Schülerinnen erscheint jetzt bei der Schweiz. Stiftung Pro Juventute in Zürich und wird im bisherigen Sinn und Geist weitergeführt.

Preis: Kalender mit Schatzkästlein (500 Seiten, viele hundert Bilder) Fr. 3.20 (+ Umsatzsteuer). Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien und beim Verlag Pro Juventute, Zürich.



ZERMATT

1620 Meter über Meer

Die Zermatter halten ihr sonniges Wintergelände auch im Winter 1943/44 nach bester Norm zu Feriengestaltung und Sport in Schnee und Eis bereit. Wie immer tritt die Schweizer Skischule Zermatt unter der bewährten Leitung von Otto Furrer in Aktion. Die Hauptnummer des Sportprogrammes besorgt der strahlende Walliser Himmel über den unerschöpflichen Skigebieten. Die Gornergratbahn führt mühe-los in die Winterpracht des Riffelberges — bis Gornergratkulm auf 3092 m, vom 19. Dezember bis 7. Mai. Skilift Blauherd: auf 2280 m in 13 Minuten. März, April und Mai: die Zermatter Skitouren-wochen, mit Führung — alles unbegriffen.

10.—12. März: SAS-Rennen und Schweizerische Ski-Hochschulmeisterschaften. Zermatt ist ganzjährig, von jeder Landesecke aus rasch und bequem erreichbar. Ferien in Zermatt sind preiswürdig und lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrplan, Tarif der Reisevergünstigungen, Arrangements, Hotellisten, usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen, sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

*

Zermatt, à 1620 mètres d'altitude, reste en action. Les Zermattois ont préparé leur station ensoleillée pour des vacances heureuses et salutaires, en pleine beauté. Vous y trouverez toujours l'Ecole suisse de ski dirigée par maître Otto Furrer. Les vastes régions du Gornergrat, d'où partent quantités de descentes, sont de plus en plus accessibles. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Riffelberg et jusqu'au Kulm à 3092 mètres d'altitude, du 19 décembre au 7 mai. Le Skilift de Blauherd monte en 13 minutes jusqu'à 2280 mètres d'altitude. Mars, avril et mai: les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnées. Du 10 au 12 mars: championnats universitaires suisses de ski. Pendant toute l'année Zermatt est relié à Brigue ou à Viège au réseau ferroviaire suisse. On y voyage confortablement, et les arrangements forfaitaires y sont avantageux, comme toujours.

Prospectus, horaire, tarif des facilités de transport, arrangements, liste des hôtels, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels ou Pensions ci-après et par le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

*

Das beliebte Ferienabonnement der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1943/44 Ferienreisen erleichtern; der Inhaber kann unter anderm damit zur halben Taxe nach seinem Winter-sportplatz und Ferienort fahren.

L'abonnement de vacances des entreprises suisses de transport reste en vigueur pendant la saison d'hiver 1943/44; il donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour.

Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions

Winter — Hiver 1943/44:

Hotel Zermatterhof, Riffelhaus - Riffelberg (2685 m), Dom, Alpina*, Julen, Mischabel, Walliserhof, Ski- und Touristenhaus Fluhalp* (2620 m), Daffel V.Z.

* Offen ab Mitte Februar — Ouvert dès mi-février.

Besuchen Sie uns

Handels- und Verkehrsschule

Bern:

Neues Domizil
Schwanengasse 11

Tel. 3.54.49

Erfolgreiche Schule für Handel u. Verwaltung - Diplomabschluss - Stellenvermittlung - Man verlange Prospekte und Referenzen. Erstklassiges Vertrauensinstitut. Neue Kurse beginnen am 6. Jan. 1944 sowie im März und April 1944.

BAHNHOFBUFFET

Willst Du gut
bedient sein -
kehr bei Gebr.
Berther ein!



RAPPERSWIL



Hotel Bären Bern

u. Restaurant «Bärenstube» Tel. 2.33.67

Gegenüber Bundeshaus

Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Staatstelephon **Marbach & Co.**

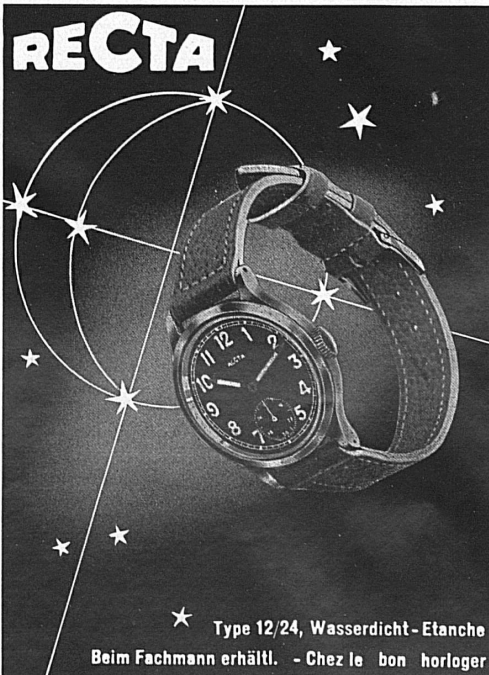


Kunsteisbahn Dählhölzli Bern

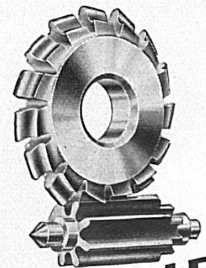
Von Anfang November bis Anfang März täglich geöffnet v. 9-21⁵⁰ Uhr. Tadellos gepflegte Eisfläche v. 4000 m² Eislauflehrer Restaurant

Hotel-Restaurant Volkshaus Bern

Größtes Speiserestaurant am Platze. Vorzügliche Küche und Keller. Alle Zimmer mit fließendem Wasser **Dir. W. Wagner**



Type 12/24, Wasserdicht - Etanche
Beim Fachmann erhältlich. - Chez le bon horloger

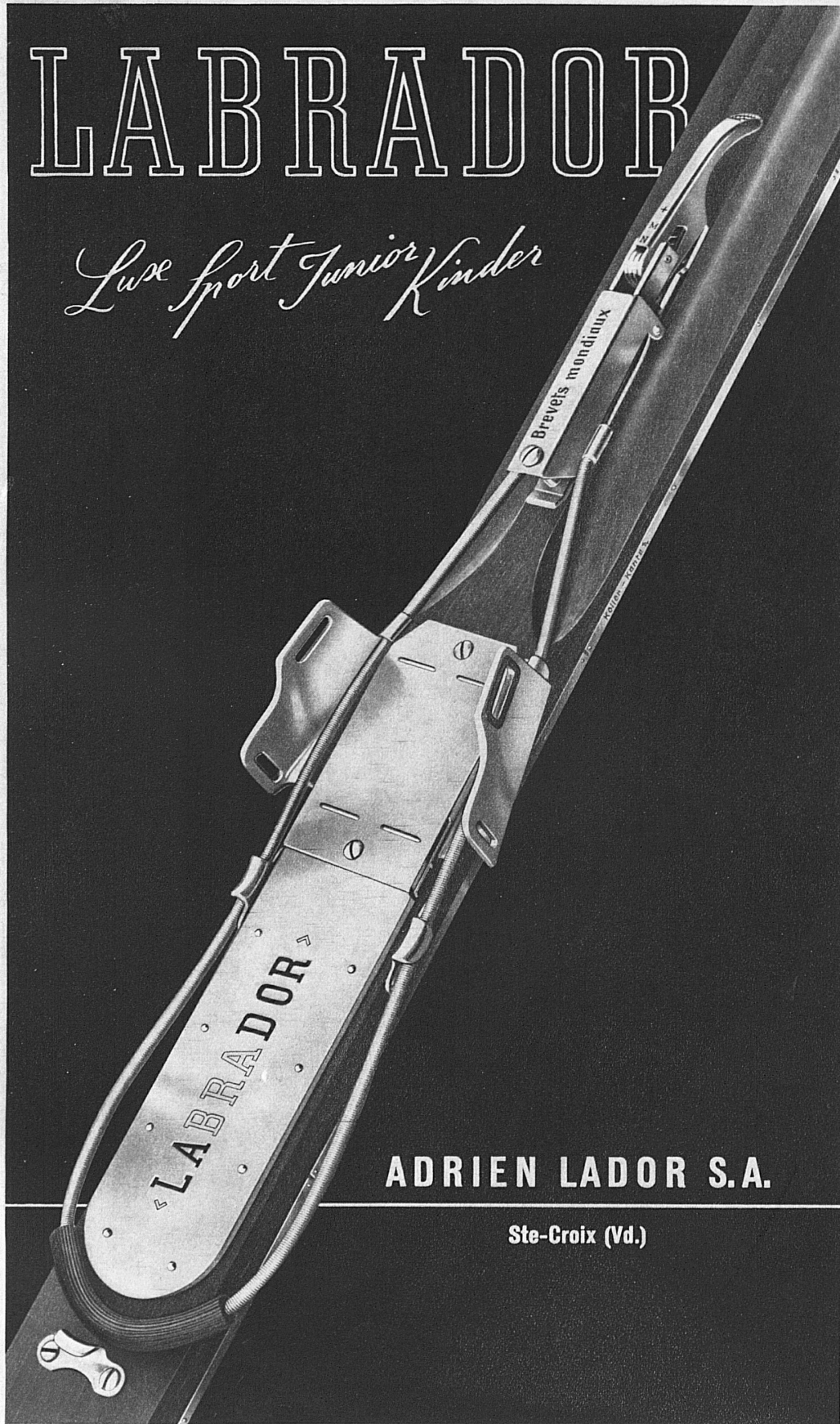


SCHINDLER & LIECHTI s.a.r.l.
FABRIQUE DE FRAISES

TEL: 3757 BIENNE

LABRADOR

Luxe Sport Junior Kinder



ADRIEN LADOR S.A.

Ste-Croix (Vd.)



Attenhofer

Sportartikelfabrik

Manufacture d'articles de sport

Fabbrica articoli sportivi

Fabrica d'articels de sport

Zürich

Zurich

Zurigo

Turigt